

Anonyme
LEVA EJUS SUB CAPITE MEO
[Paris, Bibliothèque nationale de France, Rés. Vma ms 571, n° d.80]

© Jean Duron, 2020,
Centre de musique baroque de Versailles

ATTRIBUTION

Ce motet est anonyme. Les attributions précédentes sont sans fondement (voir DOSSIER ATTRIBUTIONS).

SOURCE

Anonyme, [sans titre], dans *Recueil Deslauriers* (n° d.80), partition, ms, 352 x 220 mm, f. 75^v-76, F-Pn/ Rés Vma ms 571

(2^e et 3^e systèmes du f. 75^v ; 1^{er} et 2^e systèmes du f. 76)

DATATION – PROVENANCE

Aucun élément factuel ne permet de dater ce motet pour lequel aucune autre concordance n'a été établie.

UTILISATION LITURGIQUE

Sept douleurs de la Vierge ? Antienne ?

EFFECTIFS – DISPOSITION – INTERPRÉTATION

sol2,sol2,ut2,ut3,ut3,fa3

Ce motet est composé pour un chœur à six voix composé de deux parties pour les enfants, accompagnées par quatre pupitres de voix d'hommes : *haute-contre, taille, basse-taille* et *basse*.

NOTES SUR LE TEXTE

Cantique des cantiques (cap. II, 6, 5).

TEXTE & TRADUCTION

Leva ^(a) ejus sub capite meo, et dextera illius amplexabitur me.
Fulcite me floribus, stipate me malis : quia amore langueo.

^(a) sources liturgiques : « Læva ».

Il met sa main gauche sous ma tête, et il m'embrasse de sa main droite.
Soutenez-moy avec des fleurs, fortifiez-moy avec des fruits : parce que je languis d'amour.

(traduction : Isaac Le Maistre de Sacy, *Cantique des cantiques traduit en françois*, dernière édition, Paris, Guillaume Desprez, 1698, p. 79)